



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
14 de abril de 2011  
Español  
Original: inglés

---

### Informe del Secretario General sobre la Operación Híbrida de la Unión Africana y de las Naciones Unidas en Darfur

#### I. Introducción

1. Este informe se presenta de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 8 de la resolución 1935 (2010) del Consejo de Seguridad, en el cual el Consejo me solicitó que informara cada 90 días sobre los progresos realizados en el cumplimiento del mandato de la Operación Híbrida de la Unión Africana y de las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID). El informe incluye una evaluación de los avances logrados en relación con los parámetros establecidos en el anexo II de mi informe al Consejo de fecha 16 de noviembre de 2009 (S/2009/592), así como el estado del proceso político y la situación humanitaria y en materia de seguridad, durante el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de marzo de 2011.

#### II. Acontecimientos políticos

2. Hubo algunos avances a nivel político hacia el logro de una solución negociada del conflicto y el inicio de un proceso político en Darfur.

3. El Grupo Mixto de Mediación de la Unión Africana y de las Naciones Unidas siguió entablando consultas con el Gobierno, los movimientos armados y otras partes interesadas de Darfur. El 29 de enero, los líderes del Movimiento por la Liberación y la Justicia (MLJ) y del Movimiento por la Justicia y la Igualdad (MJI) emitieron una declaración conjunta en que reafirmaban su respaldo a las negociaciones de Doha y señalaban su intención de trabajar juntos para alcanzar un arreglo amplio del conflicto. La delegación del Gobierno del Sudán, que se retiró de Doha el 31 de diciembre de 2010, ha vuelto a las conversaciones. El 15 de febrero, el Mediador Principal Conjunto, Sr. Djibril Bassolé, se reunió en Trípoli con el líder del MJI, Sr. Khalil Ibrahim, quien indicó que la delegación de su movimiento en Doha tenía plena autoridad para negociar en nombre del movimiento y confirmó que el MJI estaba preparado para colaborar con el MLJ en las negociaciones con el Gobierno.

4. El 17 de febrero, el Mediador Principal Conjunto y el Ministro de Estado de Relaciones Exteriores de Qatar mantuvieron reuniones separadas con representantes del Gobierno del Sudán, el MLJ y el MJI para concertar los siguientes pasos en el proceso de negociación. Se convino en que el Mediador presentaría a las partes un



conjunto de borradores de documentos sobre cada una de las cuestiones en negociación, que en su totalidad podrían servir de marco para la concertación de un acuerdo final amplio. Posteriormente, el MJI convino en iniciar conversaciones directas con el Gobierno.

5. El 22 de febrero, la mediación conjunta presentó al Gobierno, al MLJ y al MJI un conjunto de borradores de documentos que abarcaban cuatro ámbitos en los cuales existía un amplio acuerdo, a saber, la distribución de la riqueza; la compensación y el retorno de los desplazados internos y los refugiados; la justicia y la reconciliación; y los derechos humanos y las libertades fundamentales. Las tres partes han presentado ya a la mediación sus posiciones sobre dichos textos, sin ningún desacuerdo sustantivo. Las partes están examinando ahora los textos relativos a la distribución del poder y las disposiciones en materia de seguridad. La mediación tiene previsto examinar posteriormente el texto completo a la luz de las posiciones de las partes y, donde haya divergencias, recomendar propuestas de avenencia. A fines de abril, la mediación celebrará una conferencia de todas las partes interesadas de Darfur a fin de procurar una amplia base de identificación con las decisiones de Doha y el apoyo a su aplicación por parte de los habitantes de Darfur y de la comunidad internacional.

6. En lo que respecta al estatuto administrativo de Darfur, el Asesor Especial del Presidente, Sr. Ghazi Salah al-Din, anunció el 2 de marzo que el Gobierno había decidido celebrar un referendo antes del 9 de julio de 2011, día en que está prevista la separación del Sudán del Sur, de conformidad con el artículo 55 del Acuerdo de Paz de Darfur, que dispone que las partes signatarias celebren un referendo a más tardar 12 meses después de las elecciones en Darfur. Además, el 7 de marzo, el Asesor Especial dio a conocer una declaración en que indicaba que el Gobierno también había decidido poner en práctica la recomendación de un comité de alto nivel para Darfur —establecido durante la Iniciativa del Pueblo del Sudán en Kenana en 2008— de crear dos nuevos Estados en Darfur, un Estado central, cuya capital sería Zalingei y un Estado al sureste, cuya capital sería El Daein. El 29 de marzo se emitió un decreto presidencial sobre la celebración del referendo, en que se estipulaba que la Comisión Electoral Nacional organizaría y supervisaría el proceso.

7. Los anuncios dieron lugar al alejamiento del MLJ y del MJI de las conversaciones de paz, en marzo, con el argumento de que constituían decisiones unilaterales del Gobierno sobre una cuestión que estaba en negociación. Otros movimientos armados, partidos políticos de oposición y varios sectores de la sociedad civil de Darfur también reaccionaron negativamente a los anuncios y expresaron que las condiciones de Darfur no eran propicias para la celebración de un referendo creíble. El 14 de marzo, el Gobierno emitió una declaración en que renovaba su adhesión a las negociaciones de Doha y especificaba que todas las cuestiones, incluido el estatuto administrativo de Darfur, seguían abiertas a las negociaciones y que todas las disposiciones del acuerdo que se alcanzara en Doha se aplicarían plenamente.

8. Paralelamente a los esfuerzos de la mediación, la UNAMID siguió intensificando la concienciación acerca del proceso de paz y fomentando el apoyo popular al respecto mediante la divulgación de información sobre las conferencias de la sociedad civil celebradas en Doha. A este respecto, se organizó un total de 10 cursos prácticos en Darfur Septentrional y Darfur Occidental, en los cuales se presentó información sobre la declaración y el comunicado de la sociedad civil

emitidos en Doha a los representantes de las autoridades nativas, los desplazados internos, las asociaciones de mujeres, los grupos de jóvenes, las organizaciones de maestros y las organizaciones no gubernamentales nacionales. El 27 de enero, la UNAMID celebró consultas con los líderes de los desplazados internos de los campamentos de Kalma y Otash en Darfur Meridional, quienes expresaron su apoyo al proceso de paz de Doha.

### **El proceso político con base en Darfur**

9. Previendo la conclusión de la iniciativa de mediación, se están realizando preparativos para la próxima fase del proceso de paz, el proceso político con base en Darfur, que entrañará la celebración de consultas muy amplias con el pueblo de Darfur sobre el acuerdo alcanzado por las partes y procurará asegurar el mayor respaldo posible para su aplicación. La UNAMID ha trabajado extensamente con la comunidad diplomática, las organizaciones regionales y los representantes del Gobierno acerca del modo de seguir avanzando. En una reunión celebrada en Jartum el 15 de enero, presidida por el jefe del Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana sobre Darfur, el ex Presidente de Sudáfrica Thabo Mbeki, y a la que asistieron el Enviado Especial de los Estados Unidos ante el Sudán, el General de División (retirado) Scott Gration, el Sr. Ghazi Salah al-Din y el Representante Especial Conjunto de la UNAMID, Sr. Ibrahim Gambari, se reafirmó el papel que tendría en el proceso de paz el proceso político con base en Darfur. Además, se examinó la importancia de establecer y mantener el entorno propicio necesario para proteger los derechos políticos y civiles de los participantes.

10. En una reunión que tuvo lugar el 8 de febrero, el Representante Especial Conjunto de la UNAMID, los representantes del Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana sobre Darfur y el Asesor Presidencial convinieron en establecer un comité mixto de seguridad integrado por personal de la UNAMID y altos oficiales de las fuerzas armadas y de seguridad del Gobierno para debatir las condiciones de seguridad, incluidas las disposiciones necesarias para dar inicio al proceso político con base en Darfur. La primera reunión del comité estaba prevista para el 27 de marzo, pero debió postergarse en razón de que no podían asistir algunos funcionarios clave. El comité prevé reunirse a comienzos de abril. Entretanto, el Gobierno ha indicado su disposición a derogar las leyes de emergencia en vigor en Darfur como muestra de su compromiso de asegurar la credibilidad del proceso político con base en Darfur.

11. El 18 de febrero, la UNAMID convocó en Nyala (Darfur Meridional) una tercera reunión de retiro para los enviados especiales y principales actores internacionales. Los Enviados Especiales ante el Sudán de China, la Federación de Rusia, Francia, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y de la Unión Europea, así como el Representante Especial del Secretario General para el Sudán, Sr. Haile Menkerios, el Jefe Principal Conjunto Adjunto, Sr. Azouz Ennifar, y los representantes del equipo de las Naciones Unidas en el país asistieron a la reunión de retiro. También participaron representantes de la Unión Africana, la Liga de los Estados Árabes, el Canadá, los Países Bajos, Noruega y Suecia. Los participantes volvieron a hacer un llamamiento en favor de un proceso de paz inclusivo en Darfur que condujera a una paz generalizada en la región, y exhortaron a todas las partes a poner inmediatamente fin a las hostilidades y permitir la libertad irrestricta de circulación de la UNAMID y los organismos de asistencia humanitaria para acceder a las poblaciones que necesitaban asistencia. En el documento final de la reunión,

los participantes convinieron en que el proceso político con base en Darfur aumentaría el apoyo popular al acuerdo de paz y sentaría una base más sólida para que el pueblo de Darfur participara en la aplicación de las decisiones resultantes de las negociaciones de Doha, al tiempo que destacaron que la creación de un entorno propicio para el proceso político de Darfur era esencial para la credibilidad de la iniciativa.

### **III. La situación en materia de seguridad**

12. Los enfrentamientos entre las fuerzas del Gobierno y los movimientos armados siguieron siendo una gran fuente de inseguridad en partes de Darfur. Hubo escasas incidencias de conflicto entre comunidades. Los ataques al personal de la UNAMID y de asistencia humanitaria fueron relativamente pocos, pero de considerable gravedad.

13. Las relaciones entre el Gobierno y la facción Minni Minawi del Ejército de Liberación del Sudán (ELS-Minni Minawi) se mantuvieron tensas. El 2 de febrero, Minni Minawi hizo pública una declaración en que advertía que su movimiento había dejado de ser parte en el Acuerdo de Paz de Darfur, y el 20 de febrero comunicó que el movimiento había designado a los aeropuertos del Sudán, y de Darfur en particular, posibles objetivos militares. En la declaración se advertía a la UNAMID y las organizaciones no gubernamentales que no utilizaran ningún aeropuerto en el Sudán o que correrían el riesgo de ser atacados inadvertidamente. La UNAMID condenó públicamente el anuncio y obtuvo el compromiso de Minni Minawi de que se respetaría la inviolabilidad del personal de la misión y de asistencia humanitaria.

14. Los enfrentamientos entre las fuerzas del Gobierno y el movimiento ELS-Minni Minawi en las zonas de Shangil Tobaya y Dar al Salam de Darfur Septentrional y Khor Abeche en Darfur Meridional, que comenzaron en diciembre de 2010, continuaron en enero y febrero. Los días 24 y 25 de enero, las fuerzas del Gobierno y el movimiento ELS-Minni Minawi se enfrentaron en Thabit. Las fuerzas de ELS-Minni Minawi, a las que se sumaron elementos del ELS-Abdul Wahid y del MLJ para conformar una nueva alianza conocida como ELS-Justicia, atacaron a las fuerzas del Gobierno el 25 de enero en los poblados de Thabit, Tukumare y Foula en Darfur Septentrional y emboscaron a un convoy del Gobierno el 15 de febrero en Kabga, 45 kilómetros al suroeste de El Fasher. Se informó de que unos 80 soldados de las Fuerzas Armadas Sudanesas y 12 rebeldes habían perdido la vida en los enfrentamientos, y 55 soldados de las Fuerzas Armadas Sudanesas habían sido capturados por los movimientos.

15. Las Fuerzas Armadas Sudanesas emprendieron operaciones aéreas en Darfur Septentrional, incluido el bombardeo de los poblados de Wadi Mura, Foula y Um Shisha entre el 15 y el 19 de febrero; Bersi y Samara, cerca de Sortony, el 20 de febrero; Kushiny, el 23 de febrero; y Aramba, Burgo, Rawanta y Awsajin, los días 24 y 25 de febrero. Además, las tropas de las Fuerzas Armadas Sudanesas atacaron los poblados de Linda y Dabab el 23 de febrero.

16. Se informó de que las Fuerzas Armadas Sudanesas y el MJI se habían enfrentado el 11 de enero cerca de Sirba, en Darfur Occidental. El 28 de enero, las Fuerzas Armadas Sudanesas atacaron al ELS-Abdul Wahid en Sortony, Golo y

Rockero, al noroeste de Jebel Marra. Dos días después, las fuerzas de ELS-Abdul Wahid atacaron una posición de las FAS en Golo.

17. En hechos conexos, los organismos de seguridad del Gobierno realizaron una serie de operaciones de acordonamiento y registro en los campamentos de desplazados internos de Shangil Tobaya, Tawilla y Zam Zam, cuyos residentes son principalmente zaghawa y al parecer apoyan a ELS-Minni Minawi. El propósito declarado de las operaciones fue encontrar y confiscar armas y municiones no autorizadas, así como drogas ilícitas (véase párr. 33). Al enterarse de que estaban realizándose dichos registros, la UNAMID despachó inmediatamente a su personal para seguir de cerca las operaciones y dar protección. Fue preciso superar cierta resistencia inicial de las fuerzas de seguridad del Gobierno para poder acceder a los campamentos. La presencia del personal de la UNAMID en los campamentos contribuyó a disuadir de que se cometieran actos de violencia, y en el caso de la operación en Shangil Tobaya que tuvo lugar el 26 de enero, dio lugar a que se redujeran los registros.

### **Conflictos entre comunidades**

18. La incidencia de enfrentamientos entre comunidades disminuyó, habiéndose registrado seis víctimas fatales como consecuencia del enfrentamiento entre grupos armados de misseriya y nawaiba en el mercado de Terej (Darfur Occidental), el 1 de enero, a raíz de una disputa por una deuda pendiente, que produjo la muerte de una persona (nawaiba) y heridas a otras cuatro (tres misseriya y un nawaiba), y de un enfrentamiento entre agricultores y pastores nómadas cerca de Saní Karo (Darfur Septentrional), el 22 de febrero, a raíz de denuncias de robo de ganado, lo que produjo la muerte de cinco personas. La UNAMID sigue trabajando con los líderes comunitarios para mitigar las fuentes de conflicto, que incluyen disputas por tenencia de la tierra, y promover la reconciliación entre las comunidades, en particular mediante la prestación de apoyo a los mecanismos tradicionales de resolución de conflictos a nivel comunitario.

19. En febrero, la UNAMID envió varias misiones para evaluar la situación de seguridad en zonas a lo largo de la frontera entre Darfur Meridional y el Sudán Meridional. Al parecer, la situación en esas regiones estaba en calma. La población local expresó preocupación por el acceso inadecuado a los servicios públicos, en particular los servicios de salud, educación y abastecimiento de agua. A fin de contribuir a mitigar el riesgo de tensiones en relación con los limitados recursos, la UNAMID formuló una propuesta para rehabilitar los depósitos de agua en esas y otras partes de Darfur, para la cual se han asignado fondos aportados por donantes.

### **Seguridad**

20. Hubo una disminución del número de ataques contra personal de mantenimiento de la paz de la UNAMID, lo que se atribuye a la adopción de una postura mucho más firme por los efectivos militares y de policía de la misión y a una mayor cooperación en el contexto de una continua campaña de sensibilización del Gobierno y de los líderes de los grupos armados.

21. Con todo, se registraron dos incidentes graves de los que fueron víctimas el personal de mantenimiento de la paz de la UNAMID y personal de asistencia humanitaria. El 22 de marzo, un grupo de atacantes armados dispararon contra un equipo de la UNAMID que viajaba desde Masteri (Darfur Occidental) hacia un

emplazamiento cercano e hirieron a dos soldados de la UNAMID. La fuerza de reacción rápida de la UNAMID desplegada en el lugar aprehendió a tres sospechosos y los entregó a la policía del Gobierno del Sudán, que está investigando el hecho.

22. El 5 de enero, gracias a los intensos esfuerzos del Gobierno y de la UNAMID, recuperó la libertad un funcionario civil de la misión, de contratación internacional, después de 90 días de cautiverio tras haber sido secuestrado el 7 de octubre en El Fasher. El 13 de enero, tres miembros de una tripulación que trabajaba para el Servicio Aéreo Humanitario de las Naciones Unidas fueron secuestrados por hombres no identificados poco después de haber aterrizado en Um Shalaya, en Darfur Occidental. Los pasajeros resultaron ilesos. Continúan los esfuerzos por lograr la liberación de los tripulantes en condiciones seguras.

23. Entre enero y marzo de 2011 fueron secuestrados en total diez vehículos: uno perteneciente a la UNAMID, dos pertenecientes a fondos y programas de las Naciones Unidas, seis de organizaciones no gubernamentales internacionales, y uno perteneciente a una organización no gubernamental local. El vehículo de la UNAMID, que fue robado a una patrulla de policía por cinco hombres armados no identificados en el campamento de Zam Zam en la noche del 27 de marzo, fue encontrado abandonado cerca del lugar del incidente al día siguiente. La UNAMID seguía trabajando en estrecha colaboración con las organizaciones humanitarias para aplicar medidas que contribuyeran a mitigar el riesgo del robo de vehículos a mano armada. Casi todos los convoyes logísticos con fines humanitarios en Darfur se trasladan ahora con escolta armada de la UNAMID.

#### **Restricciones de la circulación**

24. Si bien la UNAMID llevó a cabo 10.619 patrullas entre el 1 de enero y el 31 de marzo, la circulación de la misión por tierra se vio impedida en 19 ocasiones. De estas restricciones, 18 fueron impuestas por las autoridades de Gobierno y una por ELS-Abdul Wahid. La gran mayoría de las restricciones fue impuesta a las patrullas de la UNAMID que se desplazaban en zonas de operaciones militares en curso o recientemente concluidas, entre ellas Dar al Salam, Khor Abeche, Thabit y Wadi Mura. Al menos en siete ocasiones, las patrullas de la UNAMID lograron superar las restricciones y cumplir satisfactoriamente las tareas asignadas insistiendo en que se les permitiera el paso o utilizando una ruta alternativa. Además, las Fuerzas Armadas Sudanesas y otros funcionarios del Gobierno denegaron 76 permisos de vuelo solicitados por la misión, principalmente durante el transcurso de operaciones militares y a raíz de ellas.

## **IV. Situación humanitaria**

25. El Coordinador Residente y de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas en el Sudán informó de que, durante el período a que se refiere el informe, más de 70.000 personas habían sido desplazadas como consecuencia de las hostilidades entre las fuerzas gubernamentales y las de los movimientos. Si bien algunas de estas personas habían sido desplazadas recientemente, al parecer la gran mayoría ya eran desplazadas y vivían en campamentos de desplazados internos. La mayor parte había sido desplazada de las regiones de Shangil Tobaya, Sortony, Tukumare, Thabit, Wadi Mura, Abu Zerega y Dar al Salam, en Darfur Septentrional, y Khor Abeche y

Shaeria en Darfur Meridional. De los cerca de 15.000 desplazados internos que se congregaron en diciembre alrededor de las bases de operaciones de la UNAMID en Shangil Tobaya, Khor Abeche y Dar al Salam en busca de protección, unos 3.500 siguen refugiándose en torno a la base de operaciones de Khor Abeche. Los demás se han trasladado al campamento de Zam Zam, en Darfur Septentrional, o los campamentos que se encuentran cerca de Nyala, en Darfur Meridional.

26. En el campamento de Zam Zam, al 15 de marzo, el número estimado de desplazados internos que habían llegado en 2011 ascendía a 61.129. La Organización Internacional para las Migraciones (OIM) ha terminado la verificación oficial de 44.129 de ellos, mientras se está realizando la verificación de los restantes.

27. Desde el secuestro el 13 de enero de miembros de la tripulación del Servicio Aéreo Humanitario, el acceso humanitario se ha limitado provisionalmente, por razones de seguridad, a 38 campos de aterrizaje en Darfur. Se han puesto en marcha medidas para mejorar la seguridad en todos los campos de aterrizaje del Servicio Aéreo Humanitario, como por ejemplo, los requisitos obligatorios que la UNAMID o la policía del Gobierno deben satisfacer en relación con los campos de aterrizaje para que puedan aterrizar aviones.

28. La UNAMID ha ampliado su acceso a Jebel Marra. El 5 de marzo, una patrulla llegó al pueblo de Fanga Suk (60 kilómetros al suroeste de Tawilla) y se reunió, entre otros, con los comandantes de la facción Abdul Wahid del Ejército de Liberación del Sudán, el MLJ, y el MJI. Los comandantes se comprometieron a cooperar con la UNAMID para mejorar el acceso y la entrega de ayuda humanitaria. El 6 de marzo, la UNAMID acompañó a funcionarios del Gobierno a los pueblos de Golo y Guldo (25 kilómetros al noreste de Nertiti) para entregar material para exámenes escolares. El 7 de marzo, la UNAMID, junto con representantes de la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y la Organización Mundial de la Salud (OMS), partió de Nyala hacia el este de Jebel Marra a fin de evaluar las situaciones de seguridad y humanitarias. La misión fue abortada debido a problemas de seguridad.

29. El 18 de marzo, el Representante Especial Conjunto visitó el pueblo de Jawa, controlado por el Gobierno, y el pueblo de Fanga Suk en Jebel Marra, controlado por los movimientos, para asegurar el acceso humanitario a estas zonas a las que no se había podido acceder durante varios meses. Como fruto de sus gestiones, el 23 de marzo una misión interinstitucional integrada por representantes de la UNAMID, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, el UNICEF, la OMS, organizaciones no gubernamentales internacionales y el Ministerio de Salud, pudo acceder a Fanga Suk para evaluar la situación y prestar asistencia humanitaria, entre ella más de 500 kg de material de socorro, como medicamentos, suplementos nutricionales, material educativo y vacunas, algunas de las cuales se administraron a niños.

30. En otras zonas, se siguieron limitando los movimientos de las organizaciones humanitarias. El 14 de febrero, el Wali de Darfur Meridional anunció la expulsión de Médecins du Monde, alegando su participación en actividades de apoyo a los movimientos armados. Dos miembros del personal nacional de la organización fueron detenidos en Nyala por el Servicio Nacional de Seguridad e Inteligencia del Sudán y, al 31 de marzo, seguían detenidos. Médecins du Monde aliado clave del UNICEF para la ejecución de sus programas de inmunización infantil, había sido

una de las pocas organizaciones internacionales no gubernamentales que prestaban atención primaria de salud y servicios de nutrición a unos 100.000 beneficiarios en clínicas de Dera, Gorlambai, Deribat, Fiena y Beliserif, en el este de Jebel Marra. La cuestión de la expulsión de Médecins du Monde se está abordando en Jartum mediante el mecanismo conjunto de coordinación del Gobierno, las Naciones Unidas y los organismos humanitarios.

31. El 28 de febrero, el Wali de Darfur Occidental suspendió las actividades de los Servicios Católicos de Socorro, organización asociada en la ejecución del Programa Mundial de Alimentos (PMA), por considerar que sus funcionarios estaban excediéndose de su mandato. El 27 de marzo, en una reunión celebrada entre los directivos de la misión, el Coordinador Residente y de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas, el Ministro de Estado de Asuntos Humanitarios, el Comisionado General de la Comisión de Asistencia Humanitaria, el Gobernador de Darfur Meridional y el director para el país de los Servicios Católicos de Socorro, se acordó que la organización podía regresar a Darfur Occidental de inmediato. Tras las conversaciones mantenidas con las autoridades competentes, los Servicios Católicos de Socorro fueron autorizados a reanudar sus operaciones el 29 de marzo.

32. Si bien los enfrentamientos continúan en ciertas partes de Darfur, algunos desplazados internos están tratando de regresar, reasentarse o reintegrarse en comunidades de acogida en otras zonas de Darfur. Una evaluación interinstitucional humanitaria llevada a cabo del 20 al 22 de marzo determinó que unos 13.000 desplazados internos habían regresado a sus aldeas de origen cerca de Kass (Darfur Meridional). El 24 de febrero, la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) anunció que ya no estaba en condiciones de cumplir las obligaciones que le correspondían en relación con los regresos en Darfur con arreglo a lo establecido en el Memorando de Entendimiento de 2004 firmado con el Gobierno, debido a la denegación de visados y permisos de estancia para su personal en Darfur. Desde entonces, las Naciones Unidas y otros organismos humanitarios han estado trabajando para mejorar la eficacia y eficiencia operacional de los mecanismos de verificación conjunta de los regresos, integrados por representantes del Gobierno, la UNAMID y organismos humanitarios, cuyo propósito es determinar si en Darfur los regresos se realizan de acuerdo con los principios y normas internacionales en materia de retorno o reasentamiento de desplazados internos y refugiados.

## **V. Estado de derecho, gobernanza y derechos humanos**

33. La situación de los derechos humanos en Darfur se mantuvo prácticamente sin cambios con casos de arrestos arbitrarios y detenciones ilegales, así como de violaciones del derecho a la libertad y a la seguridad de los desplazados internos que despiertan especial preocupación. En las operaciones de acordonamiento y registro de los desplazados internos llevadas a cabo recientemente por el Gobierno en los campamentos Shangil Tobaya y Zam Zam (mencionadas en el párrafo 17) se descubrieron algunas pruebas de actividades ilegales, como armas, municiones y sustancias ilícitas, que llevaron a la detención de 37 desplazados, quienes fueron puestos en libertad después de dos semanas. Al investigar la operación de búsqueda realizada el 23 de enero en el campamento de Zam Zam, la UNAMID fue informada por miembros de la comunidad de que los desplazados internos habían sido objeto de hostigamiento, agresiones físicas y detenciones arbitrarias, y que sus efectos personales habían sido confiscados. El 20 de marzo, el Gobierno llevó a cabo otra

operación en el campamento de Zam Zam y detuvo a 19 desplazados internos, 15 de los cuales fueron puestos en libertad ese mismo día. Los intentos realizados por la UNAMID para entrevistarse con los detenidos a fin de evaluar su estado fueron, en la mayoría de los casos, denegados por las autoridades del Gobierno. Algunos miembros de la comunidad informaron posteriormente a la UNAMID de que todos los detenidos habían sido puestos en libertad sin cargos. La UNAMID sigue dialogando con las autoridades gubernamentales y preconizando la necesidad de acabar con las detenciones ilegales.

34. Con el fin de mejorar la capacidad de la UNAMID para abordar los problemas a nivel local relacionados con la paz y la justicia en el proceso político de Darfur y prestar apoyo a las iniciativas de reconciliación, el 27 de enero la Misión estableció una Junta Consultiva sobre Justicia, Rendición de cuentas, Verdad y Reconciliación. En los meses de febrero y marzo la Junta celebró reuniones de presentación en todo Darfur con un gran número de partes interesadas incluidos funcionarios locales, desplazados internos y líderes de la sociedad civil. El 21 de febrero, la Junta participó en el Grupo Regional de Mujeres Parlamentarias en El Fasher y del 1 al 5 de marzo celebró reuniones en Jartum con el Ministro de Justicia, el Presidente del Tribunal Supremo del Sudán, el Fiscal Especial para Darfur, el Embajador de la Unión Africana en el Sudán y los Embajadores en el Sudán de los Estados que son miembros permanentes del Consejo de Seguridad. Los participantes examinaron la forma de integrar las cuestiones de justicia, rendición de cuentas y reconciliación en el proceso de paz en curso.

35. El número de casos de violencia sexual y por razón de género registrados en Darfur prácticamente no ha cambiado. Durante el período a que se refiere el informe la UNAMID registró un total de 29 casos, con 54 víctimas, frente a los 26 casos y 43 víctimas registrados durante el período anterior. Como parte de los esfuerzos de creación de capacidad, la UNAMID, la policía del Gobierno del Sudán y la Dependencia de Violencia contra la Mujer del Gobierno celebraron una reunión técnica conjunta en Jartum los días 13 y 14 de febrero a fin de elaborar un manual de capacitación para la policía sobre las investigaciones en materia de violencia sexual y por razón de género.

36. El 21 de febrero, la UNAMID inauguró el Grupo de Mujeres Parlamentarias de Darfur, cuyo objetivo es fortalecer el papel de la mujer en el parlamento y promover los derechos de la mujer y la niña. En el evento, realizado en El Fasher, participaron 64 mujeres legisladoras. Además, la misión emprendió varias actividades de promoción y creación de capacidad, centradas en aumentar la representación de la mujer en el proceso político, como, por ejemplo, la formación de la secretaria de la mujer que reúne a organizaciones no gubernamentales locales de mujeres con el objeto de proporcionar un marco más coordinado e institucional para resolver las cuestiones de la mujer. Además, la UNAMID ha terminado de elaborar una estrategia general de prevención y respuesta a la violencia sexual y de género. Como parte de una campaña para el Día Internacional de la Mujer, la misión, en cooperación con el Gobierno, organizó, bajo el lema “La igualdad de acceso a la educación, la formación, la ciencia y la tecnología: el camino hacia el trabajo decente para las mujeres”, actividades como marchas, representaciones teatrales, una campaña de sensibilización sobre la mutilación genital femenina, un día sobre las carreras profesionales para las niñas que están por terminar la escuela secundaria, obras de teatro sobre la educación de las niñas y exposiciones sobre instituciones de enseñanza superior.

37. La UNAMID siguió prestando asistencia a las instituciones nacionales del estado de derecho y las partes interesadas conexas. Supervisó la realización de tres juicios penales (uno en Zalingei y dos en Nyala) y estuvo presente en un total de nueve audiencias. Del 8 al 10 de febrero, en colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), se celebró en El Fasher un taller para funcionarios encargados de menores, centrado en particular en los derechos del niño, el papel de los trabajadores sociales en los programas de atención durante el período de rehabilitación, el asesoramiento psicológico y la concienciación sobre la salud, en que participaron 13 jóvenes. La misión también facilitó un programa de capacitación para 20 funcionarios de prisiones sobre las obligaciones básicas del personal de las cárceles, organizado del 13 al 17 de febrero por la Administración de la Cárcel Estatal de Darfur Septentrional y financiado por el PNUD. Por primera vez, el personal penitenciario sudanés que había asistido anteriormente a programas de formación de la UNAMID, participó en calidad de especialistas y facilitadores.

38. Se completó una serie de programas de rehabilitación de infraestructuras carcelarias y de justicia. El 7 de febrero se completó la rehabilitación de las cárceles de El Daein y Buram, ambas situadas en Darfur Meridional, que fue financiada conjuntamente por el PNUD y la UNAMID mediante proyectos de efecto rápido.

39. El 3 de febrero, la misión entregó un centro restaurado de recursos y equipo de oficina al Colegio de Abogados de El Fasher. De conformidad con un memorando de entendimiento firmado entre el Gobierno y la UNAMID en febrero de 2010, la misión celebró consultas con las autoridades nacionales sobre el establecimiento de comités locales de desarrollo penitenciario para supervisar la gestión diaria de las prisiones en Darfur. El primer comité de desarrollo penitenciario se establecerá en Zalingei el 18 de abril. La misión también prestó apoyo logístico para el funcionamiento de tribunales móviles, lo que contribuyó a la reapertura de un tribunal en Kabkabiya (Darfur Septentrional) el 14 de febrero.

#### **Protección de los niños**

40. El 8 de marzo, la UNAMID transmitió a la Representante Especial del Secretario General para los niños en los conflictos armados un plan de acción firmado para la protección del niño, según el cual la facción de la Paz del MJI se comprometía a poner fin al reclutamiento y la utilización de niños soldados, a tomar medidas para evitar que se reclutaran o se volvieran a reclutar niños y a presentar informes sobre la ejecución del plan de acción. El 22 de enero, la facción Libre Albedrío del Ejército de Liberación del Sudán y la facción Rama Principal del Ejército de Liberación del Sudán, que habían firmado planes de acción similares en 2009, registraron conjuntamente a 84 niños recién liberados de los movimientos en cooperación con la Comisión de desarme, desmovilización y reintegración del Sudán Septentrional. Con esto el total de niños liberados en Darfur desde 2009 llegó a 1.041. La UNAMID apoyó este proceso proporcionando asesoramiento técnico a las partes. El 11 de febrero, la facción Libre Albedrío del Ejército de Liberación del Sudán presentó un segundo informe a la UNAMID sobre la ejecución de su plan de acción, que incluía un pedido de asistencia a las Naciones Unidas para la reintegración de 40 niños y 8 jóvenes (ex niños soldados); la UNAMID mantiene contactos con el UNICEF con respecto a esta solicitud.

## **VI. Protección de los civiles**

41. La misión y los programas y organismos de las Naciones Unidas centraron su atención en la adopción y aplicación de la estrategia general de protección de los civiles, desarrollada en coordinación con el equipo de las Naciones Unidas en el país con arreglo a la resolución 1935 (2010) del Consejo de Seguridad. Por lo que se refiere a la aplicación de la estrategia, la UNAMID está proporcionando capacitación a los componentes de la misión en todo Darfur, haciendo conocer al Gobierno y a los movimientos armados las distintas disposiciones de la estrategia y enviando personal civil a las bases de operaciones de la UNAMID.

42. Durante los recientes enfrentamientos entre las fuerzas gubernamentales y las de los movimientos, y después de ellos, la UNAMID proporcionó protección en forma de seguridad física, agua y atención primaria de salud a unos 10.000 desplazados internos que se refugiaron cerca de las bases de operaciones de la UNAMID en Khor Abeche y Shangil Tobaya y a los civiles de las zonas en que tuvieron lugar los enfrentamientos. En apoyo de estas actividades, los organismos donaron suministros médicos a las clínicas de la UNAMID. Además, la misión proporcionó apoyo logístico a los organismos de socorro que transportaban suministros y escoltas armadas para las misiones humanitarias en zonas inseguras. El número de patrullas militares de la UNAMID aumentó en comparación con el período a que se refería el informe anterior (véase párr. 52), y se envió personal civil a las bases de operaciones de Tawilla, Shangil Tobaya, Saraf Umra y Khor Abeche con el objeto de mejorar el seguimiento y el análisis de los problemas de protección, así como la respuesta a ellos.

43. La UNAMID, junto con los organismos humanitarios, siguió dialogando con el Gobierno y los movimientos en todos los planos para conseguir la necesaria libertad de circulación y el acceso a los civiles que requieren protección y asistencia. El 21 de marzo, el Representante Especial Conjunto se reunió con el Presidente Omar Al-Bashir en Jartum para estudiar la posibilidad de establecer una base de operaciones de la UNAMID en Jebel Marra. Más tarde ese mismo día se reunió con Abdul Wahid, líder del Movimiento de Liberación del Sudán, cuyo movimiento predomina en la zona, que indicó que estaba dispuesto a considerar el asunto.

## **VII. Progresos con respecto a los parámetros de la misión**

44. De conformidad con lo establecido en el párrafo 8 de la resolución 1935 (2010), este informe incluye una evaluación con respecto a los parámetros establecidos en el anexo II del informe del Secretario General, de 16 de noviembre de 2009 (S/2009/592).

45. Se han logrado algunos progresos con respecto al primer parámetro, a saber, el logro de una solución política general del conflicto mediante la aplicación del Acuerdo de Paz de Darfur, o un acuerdo posterior, ya que existe actualmente un amplio consenso entre el Gobierno, el MJI y el MLJ con respecto a los elementos de un acuerdo de paz global relacionados con la distribución de la riqueza, las compensaciones y los retornos, la justicia y la reconciliación, los derechos humanos y las medidas de seguridad. Se seguirán haciendo gestiones para facilitar un acuerdo completo y definitivo entre las partes sobre los asuntos más contenciosos relacionados con la participación en el poder, en particular la situación

administrativa de Darfur y los nombramientos políticos. En este contexto, la cooperación en el plano político entre el MJI y el MLJ, y entre el MJI y el ELS-Minni Minawi, ha aumentado, como lo demuestra la carta de coordinación conjunta preparada por el MJI y el MLJ y la declaración política conjunta del ELS-Minni Minawi y el MJI. En última instancia, para aplicar cualquier documento final acordado por las partes en Doha es esencial obtener el acuerdo de la población de Darfur. Se están haciendo esfuerzos para garantizar que sus opiniones se tengan debidamente en cuenta a través de los procesos descritos en los párrafos 3 a 11.

46. Con respecto al segundo parámetro (la restauración de un entorno estable y seguro en todo Darfur), los resultados han sido diversos. No se logró una nueva cesación del fuego y los combates entre las fuerzas gubernamentales y las fuerzas de los movimientos continuaron, a expensas de la población civil. Los casos de lucha entre comunidades siguieron siendo poco numerosos y la asistencia económica recibida por la UNAMID para ejecutar proyectos de abastecimiento de agua diseñados para reducir la tensión en las comunidades podría contribuir a mantener el statu quo. Las relaciones entre el Sudán y el Chad se mantuvieron cordiales y los dos países siguieron cooperando a través de una fuerza conjunta de seguridad fronteriza. Esto tuvo un efecto positivo en la seguridad y la estabilidad de la región, particularmente en Darfur Occidental, ya que evitó que grupos armados pudieran cruzar la frontera. El 16 de marzo, los Gobiernos del Sudán y el Chad prorrogaron el mandato de la fuerza conjunta por seis meses.

47. La postura más firme adoptada por la UNAMID parece estar logrando algunos resultados positivos puesto que, al parecer, el espacio humanitario podría ampliarse hasta Jebel Marra, una zona que hasta ahora era inaccesible. Sin embargo, la capacidad de la misión de mantener, y, con más razón, de multiplicar, los progresos logrados recientemente se ve muy limitada, si no socavada, por la falta de un acuerdo general de paz. En este sentido, cabe destacar que aunque el número de ataques contra trabajadores humanitarios y fuerzas de paz de la UNAMID ha disminuido, no ha sucedido lo mismo con su gravedad.

48. Los progresos con respecto al tercer parámetro (el afianzamiento del estado de derecho, la mejora de la gobernanza y de los derechos humanos, y la prestación de asistencia a las instituciones estatales eficaces y eficientes) fueron limitados. La frecuencia de los casos de violación de los derechos humanos, especialmente los relacionados con los conflictos militares y los allanamientos y detenciones arbitrarios, se mantuvo relativamente alta. Se registraron progresos moderados con respecto a la reducción de los incidentes de bandolerismo y delincuencia, tal vez como consecuencia de la postura más firme adoptada por la misión. Los compromisos alcanzados recientemente gracias a la colaboración entre la facción Libre Albedrío y la facción Rama Principal del Ejército de Liberación del Sudán y la Comisión de Desarme, Desmovilización y Reintegración del Sudán Septentrional con respecto a la liberación de niños soldados y jóvenes, son, en cierta medida, alentadores.

49. Con respecto al cuarto parámetro (una situación humanitaria estabilizada y la facilitación del acceso a las poblaciones que requieren asistencia) no se lograron grandes avances ni retrocesos. No hubo casos importantes de regresos. De hecho, sucedió lo opuesto ya que los combates volvieron a desplazar a un gran número de desplazados internos. A pesar de esto, y de varias restricciones a la circulación, en general se realizaron progresos con respecto al acceso: tanto la UNAMID como los

trabajadores humanitarios pudieron acceder a la mayor parte de las zonas afectadas por los combates, así como a partes de Jebel Marra. La tasa de mortalidad se mantuvo estable. La expulsión de Médecins du Monde tuvo un impacto negativo en la prestación de servicios humanitarios a las comunidades. Como hecho positivo cabe señalar que, en el ámbito de la recuperación temprana, el 7 de febrero el Gobierno prometió 200 millones de dólares para proyectos de recuperación y desarrollo, conforme con su estrategia para Darfur.

### **VIII. Despliegue y operaciones de la misión**

50. Al 1 de marzo, el personal civil de la UNAMID estaba integrado por 4.415 personas, de las cuales 1.126 eran funcionarios de contratación internacional, 2.828 funcionarios de contratación nacional y 461 voluntarios de las Naciones Unidas. Esto representa el 80% del total aprobado de 5.516 personas. La misión sigue teniendo dificultades para contratar y retener personal debidamente cualificado en razón de las condiciones de vida difíciles y la imprevisibilidad de la situación de la seguridad en Darfur. Con respecto al despliegue de personal adicional de contratación internacional, 61 funcionarios llegaron a la zona de la misión, 35 se separaron del servicio y 20 candidatos rechazaron ofertas de nombramiento.

51. Al 31 de marzo, la UNAMID estaba integrada por 17.912 efectivos militares, lo que representa el 92% del total autorizado de 19.555. Esto incluye 17.430 efectivos de contingentes, 260 oficiales de estado mayor, 53 oficiales de enlace y 169 observadores militares. Se desplegaron en la misión otras tres unidades militares (el Real Batallón de Infantería de Tailandia, la Unidad de Hospital de Nivel II de Mongolia y la Unidad de Perforación de Pozos de Etiopía). Este despliegue agregó 1.005 efectivos militares a la misión. Los agentes de policía de la UNAMID eran 2.922 (79% hombres y 21% mujeres), lo que representa el 77% del total autorizado de 3.772. El personal de las unidades de policía constituidas era de 2.229 personas, lo que representa al 84% del total autorizado de 2.660.

52. El personal militar de la UNAMID realizó un total de 10.619 patrullas, incluidas 5.189 patrullas de rutina, 484 escoltas humanitarias, 1.774 patrullas nocturnas, 954 patrullas de corta distancia, 685 patrullas de larga distancia y 1.533 patrullas logísticas y administrativas. En promedio se realizaron 150 patrullas militares diarias, mientras que en el período abarcado por el informe anterior se realizaron 90. El personal de policía de la UNAMID realizó un total de 11.764 patrullas. De estas, 6.957 se realizaron dentro de los campamentos de desplazados internos o con grupos constituidos principalmente por mujeres y niños que salían de las aldeas y los campamentos para recoger leña y pasto; 2.783 se realizaron en aldeas y mercados o zonas circundantes, y 2.024 fueron patrullas de mediana y larga distancia para mejorar la seguridad en la zona.

53. Los preparativos para el despliegue del segundo batallón de infantería del Senegal están prácticamente listos. Etiopía desplegará en breve una segunda unidad logística de funciones múltiples. Se están celebrando conversaciones con Nigeria para el cumplimiento de su promesa de larga data de aportar una compañía de reserva de sector y una compañía de reconocimiento de sector.

54. Todavía la misión no ha recibido promesas respecto de cinco unidades militares, a saber, dos unidades de transporte mediano, dos unidades de helicópteros de uso general y una unidad de reconocimiento aéreo. Al respecto, el estudio de la

capacidad militar conjunta de la Unión Africana y las Naciones Unidas, finalizado el 18 de marzo, recomendó que se redujeran las necesidades de unidades de transporte militar de tamaño mediano, de tres a una.

55. La preparación de los contingentes militares y su capacidad de autonomía logística siguió mejorando gradualmente y los contribuyentes desplegaron vehículos adicionales. Varios países contribuyentes han tomado medidas para suplir la deficiencia de vehículos blindados de transporte de personal, en algunos casos mediante asistencia bilateral directa. En la actualidad, 7 de los 17 batallones de infantería y 6 de las 16 unidades de policía constituidas tienen importantes carencias de equipo y las tasas de utilidad del equipo son inferiores al límite estipulado del 90%.

56. El 3 de febrero se celebró en Addis Abeba la décima reunión tripartita. Los participantes, que representaban el Gobierno del Sudán, la Unión Africana y las Naciones Unidas, examinaron diversos asuntos, incluidos el proceso político de Darfur, la libertad de circulación del personal de la UNAMID, el acceso a transmisiones de radio y las demoras en la emisión de visados, y la solicitud del Gobierno de que la UNAMID desplegara agentes de policía de habla árabe. También se convino que se reestructuraran los arreglos tripartitos, dada la necesidad de reorientar la atención del despliegue de la UNAMID al empleo de los recursos humanos y materiales de la misión para el cumplimiento efectivo de su mandato. En adelante, las reuniones tripartitas se celebrarán a nivel técnico y estratégico para examinar, respectivamente, cuestiones operacionales y políticas.

57. En la reunión, la delegación del Gobierno reafirmó que provisionalmente había decidido prestar apoyo a la UNAMID para que transmitiera programas por la estación de radio sudanesa Al Salaam, por un período inicial de tres meses. El 7 de febrero, funcionarios de la UNAMID se reunieron con autoridades del Ministerio de Información y el Ministerio de Relaciones Exteriores en Jartum para examinar las modalidades de aplicación de esta “solución intermedia”. En una reunión posterior con representantes del Ministerio de Relaciones Exteriores y Radio Sudán, celebrada el 24 de febrero, el Gobierno accedió a la propuesta sobre las transmisiones radiales presentada por la UNAMID, en que se esbozaba un plan de transmisión de programas sobre asuntos relacionados con la paz y el desarrollo incluidos en el mandato de la misión. La estación seleccionada se capta unas 10 horas por día en frecuencia modulada en Jartum y en onda corta en el resto del Sudán, incluido Darfur. En la actualidad, la UNAMID está preparando arreglos con el Gobierno para que la misión tenga control editorial respecto del contenido de sus transmisiones y está celebrando conversaciones con las autoridades estatales para obtener mayor acceso a las estaciones de radio de Darfur.

58. La UNAMID siguió afectada por considerables demoras en la emisión de visados para el personal de la misión. Al 31 de marzo, estaban pendientes 1.237 solicitudes de visado. De estas, 898 corresponden a agentes de policía y 157 a oficiales del estado mayor y observadores militares y el resto a personal civil de distintos cuadros. Se planteó el asunto al Gobierno en la última reunión tripartita y en gestiones de la UNAMID ante autoridades del Gobierno.

59. El Gobierno ha pedido a la UNAMID que aumente el número de personal internacional con conocimientos de los idiomas locales, en particular los que deben tratar directamente con la población, como la policía y los miembros de componentes sustantivos. La UNAMID, el Departamento de Operaciones de

Mantenimiento de la Paz y el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno han venido colaborando con el Gobierno para atender a esta solicitud. Entre tanto continúan las conversaciones intensas para obtener visados para los funcionarios que no tienen conocimiento de los idiomas locales hasta que se pueda desplegar a los que sí los tienen. En una reunión del comité técnico tripartito celebrada el 31 de marzo se acordó que por ahora el Gobierno aprobaría todas las solicitudes de visados pendientes para el personal militar, de policía y civil que la misión considerara indispensable para las operaciones.

60. Continuó la construcción de centros de policía comunitaria. De los 70 que está previsto construir, 12 se habían finalizado y otros 5 estaban casi terminados y se ha dado prioridad a la construcción de los 53 restantes.

61. La UNAMID prosiguió con sus esfuerzos por reducir la amenaza que entrañan las municiones explosivas sin detonar en toda Darfur. Destruyó más de 200 artefactos e impartió capacitación sobre riesgos a unos 28.000 civiles. La evaluación del riesgo y la eliminación de los artefactos explosivos permitió reintegrar 20.000 metros cuadrados de tierras a las comunidades locales. Unos 536 kilómetros de caminos que anteriormente se consideraban peligrosos están ahora abiertos al tránsito en condiciones de seguridad.

62. La Comisión para la Aplicación de las Disposiciones de Seguridad de Darfur, órgano subsidiario de la Autoridad de Transición de Darfur establecido en el marco del Acuerdo de Paz de Darfur, dio comienzo al desarme voluntario de unos 2.000 miembros de la facción Mustafá Terab del Ejército de Liberación del Sudán, facción escindida de la SLA-Minni Minawi del Ejército de Liberación del Sudán. Del 5 al 23 de febrero, la Comisión procesó a un total de 485 miembros de la facción SLA-Mustafá Terab en El Fasher y Nyala. La actividad fue observada por la UNAMID.

63. De los 96 lugares seleccionados por la UNAMID para iniciar la perforación para obtener agua, 24 están en uso y el agua se comparte con las comunidades locales. La llegada de tres equipos militares de perforación de pozos (de Etiopía y Tailandia) ha aumentado la capacidad de perforación de la misión. Además se ha otorgado un contrato a una empresa nacional para la apertura de otros 13 pozos y se prevé que la perforación termine en abril. Se otorgó a una empresa internacional un contrato para abrir otros 25 pozos.

64. Desde el período abarcado por el informe anterior, se han finalizado 15 proyectos de efecto rápido. Un total de 245 proyectos están finalizados en un 60%, y recientemente se iniciaron 52 proyectos. La ejecución de proyectos de efecto rápido de Darfur sigue siendo difícil por diversas razones, principalmente la escasa capacidad de los asociados en la ejecución. A fin de subsanar algunas de estas dificultades, se ejecutó un programa de capacitación sobre gestión y ejecución de proyectos de efecto rápido para los asociados en la ejecución y el personal militar y de policía de la UNAMID.

## IX. Observaciones

65. En el período del que se informa hubo avances en el frente político, tanto en las negociaciones de paz de Doha como respecto de la iniciación del proceso político de Darfur. Para que estas gestiones puedan ayudar al Gobierno, los movimientos armados y el pueblo de Darfur a llegar a una paz sostenible, se necesitará el pleno compromiso de los interesados y el apoyo unificado de la comunidad internacional.

66. El Presidente de la Unión Africana, Jean Ping, y yo apoyamos plenamente estas gestiones, que no solo son complementarias sino también indispensables para la paz y estabilidad a largo plazo de Darfur. El Gobierno del Sudán sigue participando activamente en estos procesos complementarios. Exhorto al Gobierno y a los movimientos a proceder con la flexibilidad necesaria para que se celebren negociaciones provechosas en Darfur con miras a la pronta concertación de un acuerdo amplio.

67. Se han planteado dudas sobre la credibilidad y la imparcialidad del proceso político de Darfur a la luz de la situación sobre el terreno y la historia del conflicto. Encomio al Gobierno por su reciente comunicación de que levantará el estado de emergencia que impera en Darfur desde 1997. Esto es indispensable para garantizar los derechos políticos y civiles necesarios para que el pueblo de Darfur participe libremente en el proceso político de Darfur y encuentre los medios de abordar asuntos fundamentales para una paz sostenible. Exhorto al Gobierno a colaborar con la UNAMID en pro de la plena aplicación de estas medidas. También exhorto a los movimientos armados a prestar su plena cooperación al proceso y participar plenamente en él.

68. Desde el último informe que presenté al Consejo sobre la situación en Darfur, la lucha entre el Gobierno y los movimientos armados, particularmente entre las fuerzas armadas sudanesas y las fuerzas de la facción Mininni Minawi del Ejército de Liberación del Sudán y el MJI se ha ampliado e incluye ahora elementos de la facción Abdul Wahid del Ejército de Liberación del Sudán y el Movimiento por la Libertad y la Justicia. Estos enfrentamientos socavan la labor de las negociaciones de paz y el proceso político de Darfur y plantean nuevos desafíos humanitarios en Darfur. Las operaciones militares ofensivas, ya sea del Gobierno o de las fuerzas de los movimientos, socavan la confianza de la población en los que los dirigen y los esfuerzos por promover la pronta recuperación y el retorno voluntario. Exhorto nuevamente al Gobierno y a todos los movimientos a poner fin a las hostilidades y entablar inmediatamente negociaciones con miras a la cesación del fuego.

69. El hecho de que haya habido relativamente pocos casos de luchas entre las comunidades en Darfur en los últimos meses se debe en parte a la encomiable labor del Gobierno del Sudán, que ha promovido la reconciliación entre las tribus, y a las medidas constructivas de las propias comunidades y el apoyo prestado por la UNAMID a los mecanismos tradicionales de nivel de la comunidad para la solución de conflictos. Insto al Gobierno a proseguir sus esfuerzos por reducir los conflictos entre las tribus, incluso ejecutando proyectos de recuperación temprana y desarrollo que reduzcan los conflictos entre las comunidades basados en la disponibilidad de recursos. A este respecto, se alienta al Gobierno a dar comienzo con urgencia al desembolso de 1.900 millones de dólares en asistencia para el desarrollo prometida a Darfur el año pasado. La ejecución de proyectos de desarrollo visibles, apropiados,

que tengan en cuenta los conflictos y beneficien a las comunidades de Darfur puede ayudar a restablecer la confianza de esas comunidades en el Gobierno y, de esa forma, mejorar las perspectivas de paz, estabilidad, recuperación y el retorno de los desplazados internos y los refugiados a sus hogares.

70. Al mismo tiempo, sigo profundamente preocupado por los riesgos que plantea la situación de seguridad de Darfur a la labor del personal de las Naciones Unidas y otro personal. Me es grato informar que un funcionario civil de la UNAMID que fue secuestrado en El Fasher en octubre de 2010 ha sido puesto en libertad y agradezco al Gobierno del Sudán sus esfuerzos por lograr la liberación en condiciones de seguridad de este funcionario. Condeno en los términos más enérgicos a los responsables del secuestro de tres personas que trabajaban por contrato en el Servicio Aéreo Humanitario de las Naciones Unidas y que siguen cautivos. Estamos colaborando estrechamente con el Gobierno para conseguir que sean puestos en libertad en condiciones de seguridad, que los responsables comparezcan ante la justicia y que no se repita este tipo de incidentes. El secuestro de funcionarios internacionales en Darfur limita gravemente la capacidad de los trabajadores dedicados a tareas humanitarias y de recuperación para realizar su labor de apoyo al Gobierno y al pueblo de Darfur.

71. Los ataques contra el personal de mantenimiento de la paz de la UNAMID, que continúan, son censurables. Después del ataque cometido el 22 de marzo por asaltantes armados contra una patrulla de la UNAMID en Darfur Occidental, en que dos miembros de la UNAMID resultaron heridos, la fuerza de reacción rápida de la misión procedió en forma encomiable a aprehender a tres sospechosos armados, y espero que el Gobierno lleve a esos responsables del ataque a la justicia.

72. Me complace la reducción de las restricciones a la circulación, que se debe a que la misión adoptó una posición más enérgica, y el mejor acceso a Jebel Marra, pero sigo preocupado por la frecuencia con que las partes beligerantes intentan restringir las operaciones de la UNAMID y los organismos humanitarios. La mayor parte de las restricciones se han impuesto a la UNAMID cuando la misión ha procurado ingresar en zonas en que la lucha entre las fuerzas armadas sudanesas y las fuerzas de los movimientos continúa o cesó recientemente. La UNAMID tiene el mandato de proteger a los civiles y facilitar el suministro de asistencia humanitaria. Los más necesitados de asistencia son normalmente los afectados por la lucha entre las fuerzas armadas sudanesas y las fuerzas de los movimientos. Insto enérgicamente al Gobierno a que cumpla las obligaciones que le impone el acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas y brinde acceso sin trabas al personal de la UNAMID y a los trabajadores humanitarios a todas las zonas de Darfur, incluso a aquellas en que ha habido combates recientemente.

73. Me preocupan profundamente las considerables demoras que experimenta la UNAMID respecto de la emisión de visados para el personal de la misión, que afectan adversamente la contratación y amenazan con obstaculizar las operaciones de la misión. Esto constituye una violación del acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas. Si bien la UNAMID y el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz siguen procurando desplegar personal adicional con conocimiento del idioma local, pido al Gobierno que procese inmediatamente los visados atrasados de manera que la misión pueda ejecutar las tareas que se le han encomendado.

74. Los próximos meses constituirán un período decisivo para el futuro de Darfur y del Sudán. Al acercarse el fin del período provisional del Acuerdo General de Paz,

la participación positiva del Gobierno, los movimientos y todos los interesados en un diálogo constructivo será más importante que nunca. Por su parte, la comunidad internacional debe mantener su cooperación unificada y constructiva con todos los interesados para ayudarlos a adoptar las difíciles decisiones necesarias para abandonar la opción militar y trabajar activamente en pro de una solución sostenible y pacífica del conflicto. Todos deben hacer su parte para poner fin al sufrimiento de los más afectados por la guerra y crear condiciones para que puedan regresar a sus hogares y vivir vidas libres y productivas.

75. Para finalizar, deseo agradecer al Representante Especial Conjunto su constante liderato y a todas las mujeres y hombres de la UNAMID y de la comunidad humanitaria por sus esfuerzos incansables por lograr la paz y estabilidad en Darfur. También deseo dar las gracias a la Unión Africana, al Mediador Principal Conjunto, al Gobierno de Qatar y al Presidente Mbeki, en su calidad de Presidente del Grupo de Alto Nivel de la Unión Africana encargado de la aplicación, por sus esfuerzos incesantes en pro de la paz en Darfur.

---